



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
22 December 2014
Russian
Original: English

Совет по правам человека

Двадцать восьмая сессия

Пункты 2 и 3 повестки дня

Ежегодный доклад Верховного комиссара

**Организации Объединенных Наций
по правам человека и доклады Управления
Верховного комиссара и Генерального секретаря**

**Поощрение и защита всех прав человека,
гражданских, политических, экономических,
социальных и культурных прав,
включая право на развитие**

Резюме обсуждения вопроса о процессах преподавания истории и увековечения памяти, проведенного в рамках дискуссионной группы

Доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека

Резюме

Настоящий доклад представлен во исполнение резолюции 25/19 Совета по правам человека от 28 марта 2014 года, в которой Совет постановил провести на своей двадцать седьмой сессии дискуссионный форум по процессам преподавания истории и увековечения памяти, в частности, с целью содействия обмену передовой практикой в этой области.

GE.14-24812 (R) 130115 140115



* 1 4 2 4 8 1 2 *

Просьба отправить на вторичную переработку



Содержание

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
I. Введение.....	1–3	3
II. Вступительное заявление заместителя Верховного комиссара по правам человека	4–7	3
III. Выступления участников дискуссионной группы.....	8–28	4
IV. Видеофильм о роли театральных артистов в деле построения мира	29–30	9
V. Резюме интерактивного обсуждения.....	31–69	10
A. Общие замечания.....	34–35	10
B. Подход к процессам преподавания истории и увековечения памяти с учетом различных точек зрения.....	36–42	11
C. Вызовы и рекомендации по их преодолению.....	43–49	12
D. Опыт разных стран, связанный с процессами преподавания истории и увековечения памяти.....	50–69	13
VI. Заключительные замечания	70–75	16

I. Введение

1. Действуя в соответствии с пунктом 14 своей резолюции 25/19, Совет по правам человека на двадцать седьмой сессии провел 9 сентября 2014 года дискуссионный форум по процессам преподавания истории и увековечения памяти, в частности, с целью содействия обмену передовой практикой в этой области.
2. Председателем дискуссионной группы стал председатель Совета по правам человека Бодлер Ндонг Элла, а координатором – Специальный докладчик в области культурных прав Фарид Шахид. Со вступительным заявлением к участникам обратилась заместитель Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека Флавия Пансьери. В состав дискуссионной группы входили профессор кафедры истории Белградского университета Дубравка Стоянович, профессор кафедры образования и педагогики Хевронского университета на оккупированных палестинских территориях Сами Адван, член Канадской комиссии по установлению истины и примирению Мари Вильсон и Специальный докладчик по вопросу о содействии установлению истины, правосудию, возмещению ущерба и гарантиям недопущения нарушений Пабло де Грейфф.
3. Настоящее резюме было составлено Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека в соответствии с пунктом 15 резолюции 25/19 Совета, где он просил Верховного комиссара подготовить краткий доклад о дискуссионном форуме.

II. Вступительное заявление заместителя Верховного комиссара по правам человека

4. В своем вступительном заявлении г-жа Пансьери отметила своевременность этого дискуссионного форума, проводимого в 2014 году, в котором исполняется сто лет с начала Первой мировой войны. Она подчеркнула, что пути анализа, толкования, а подчас и искажения прошлого повлияли на нынешнее восприятие событий и на построение взаимоотношений между народами и внутри них. В частности, призывы к мщению, отрицание фактического материала других народов, предание забвению некоторых групп в официальных воспоминаниях и негативное описание отдельных общин в учебниках истории способствовали натравливанию одних народов на другие и разжиганию дискриминации, ненависти и преследований. Предоставление же разным общинам возможности изложить свое видение истории, напротив, укрепляло взаимопонимание и содействовало развитию чувства общности человечества.
5. Заместитель Верховного комиссара отметила, что большинство стран или практически все страны сталкивались с проблемами в оценке прошлого. Это особенно коснулось населения тех стран, которые пострадали от конфликта, гражданских войн или авторитарных режимов; стран, переживших колониальную эпоху и рабство; и стран, в которых наблюдалось разделение по этническому, национальному или языковому признакам, либо на основе религии, убеждений или политической идеологии.
6. Заместитель Верховного комиссара выделила ключевую роль правосудия и средств правовой защиты, которые благодаря обеспечению установления истины и уважения прав человека способствуют прекращению того, что она назвала всплеском массовых нарушений прав человека. Ясно, что для осуществ-

ления процессов примирения необходимы новые, всеобъемлющие исторические концепции. Заместитель Верховного комиссара отметила, что принесение официальных извинений имеет ключевое значение для признания прав жертв и уважительного отношения к ним внутри общины. Она далее указала, что тщательно продуманные памятные мероприятия и поминовения, основанные на многостороннем подходе, также могут обеспечить признание различных групп и дать им возможность поделиться своим опытом и восприятием.

7. Заместитель Верховного комиссара заявила, что преподавание истории должно стимулировать и развивать активную гражданскую позицию, способность критически мыслить и дискутировать, чтобы помочь нам в осмыслении не только прошлых, но и нынешних проблем, таких как дискриминация и насилие. В заключение она отметила, что, хотя на данном этапе достижение единой трактовки прошлых событий является преждевременным или чрезмерно болезненным, первый реальный шаг состоит в том, чтобы признать и понять, что в вопросе о том, как и почему эти события произошли, существуют разногласия. Проблема заключается в том, чтобы отличать фальсификацию истории в политических целях от закономерного и последовательного толкования прошлого.

III. Выступления участников дискуссионной группы

8. Выступая со вступительными замечаниями как координатор форума, г-жа Шахид напомнила о том, что два ее доклада подряд были посвящены вопросу об исторических и мемориальных хрониках в переживающих раскол обществах с уделением особого внимания учебникам истории (A/68/296) и вопросу о мемориалах и музеях (A/HRC/25/49). В этих докладах г-жа Шахид поставила в повестку дня вопросы о государственности, при которых изложение исторических событий, поощряемое государственными или негосударственными субъектами, может являться или становиться проблематичным с точки зрения прав человека. Она подчеркнула, что заинтересованные стороны зачастую не признают культурное разнообразие и множественность исторических и мемориальных концепций как между общинами, так и внутри общин. Кроме того, необъявленные войны ведутся в области культуры и образования; в ходе этих войн культивируются глубокие разногласия между общинами, тем самым создавая благодатную почву для дискриминации, насилия и даже будущей мести.

9. Г-жа Шахид подчеркнула, что народы постоянно стремятся, с одной стороны, воспроизвести, удостоверить, обнародовать факты своей истории и обеспечить ее признание другими народами, а с другой – оспорить ее устоявшиеся толкования. Она выделила основную роль исторических и мемориальных концепций как компонентов культурного наследия для формирования коллективной идентичности. Отмечая отсутствие общепринятой версии событий прошлого между странами и внутри отдельных стран, она обратила внимание на важность применения многостороннего подхода к процессам преподавания истории и увековечения памяти, а также формирования критического мышления, способностей к аналитическому усвоению материала и ведению дискуссии, чтобы обеспечить более глубокое осмысление существующих в современном мире проблем отчуждения и насилия.

10. Специальный докладчик подчеркнула, что свобода научной и художественной деятельности, которая, к сожалению, слишком часто оказывается ограниченной, имеет важное значение для этого процесса. Деятели науки и искусства, в частности, могли бы помочь нам осознать, что ни писаная история, ни воспоминания о прошлом никогда не дают окончательного, незыблемого ре-

зультата. Прошлое всегда являлось предметом толкования, обсуждения и пересмотра. Специальный докладчик отметила, что необходимо обеспечить для всех возможность различных трактовок, облеченных в значимую с культурной точки зрения форму. Кроме того, средства самовыражения через художественное творчество исключительно важны для уделения внимания жертвам.

11. Г-жа Шахид отметила, что обеспечение возможностей для различных трактовок прошлых событий имеет жизненно важное значение в обществах, переживших конфликт или глубокий раскол, поскольку это позволяет воспринимать опыт другой стороны, кто бы к ней ни относился, и проявлять общечеловеческую гуманность на фоне тех надломов идентичности, которые особенно заметны в условиях конфликта. В заключение она указала, что такое разнообразие крайне важно для поддержания процессов примирения.

12. Г-жа Стоянович подчеркнула своевременность проведения этого дискуссионного форума. Она отметила, что общее восприятие прошлого чаще всего отсутствует. Например, вскоре после Первой мировой войны разгорелись многочисленные споры о том, кем следует считать Гаврилу Принципа – человека, который убил эрцгерцога Франца-Фердинанда: одни называли его преступником, другие – героем или борцом за свободу. Каждая историческая ситуация трактовалась по-разному в зависимости от того, под каким углом анализировались события. В постконфликтных обществах, переживших гражданскую войну, диктатуру или процесс деколонизации, рождались параллельные толкования событий, что приводило к созданию параллельных реальностей для населения и тем самым препятствовало примирению.

13. Г-жа Стоянович заявила, что, хотя для двух государств, прежде воевавших друг с другом, практически невозможно выработать общую трактовку прошлых событий, выпуск франко-германского учебника истории является примером успешной попытки прихода к такому согласию. Однако она уточнила, что этот успех был достигнут прежде всего благодаря редкому стечению благоприятных обстоятельств, а именно роли Европейского союза как политической платформы для дискуссий и высокому уровню развития исторической науки и общественных наук во Франции и Германии.

14. При этом можно было бы рекомендовать альтернативы выработке общей хроники событий, такие как применение подхода, отражающего различные точки зрения, что позволило бы выслушать все мнения. Г-жа Стоянович пояснила, что благодаря такой методике были изданы четыре книги, посвященные спорным аспектам войны в бывшей Югославии в 1990-е годы, и что Сербия приступила к реализации проекта, предусматривающего привлечение 60 историков для написания книги об этом историческом периоде. Г-жа Стоянович подчеркнула особо интересную роль различных точек зрения для преобразования какого-либо противоречия в предмет для дискуссии, в ходе которой все стороны могут изложить свое видение событий. Она выделила важность изменения методики преподавания истории в школах путем перехода от сокрытия противоречий к их выявлению и обсуждению различных существующих толкований. Она признала, что, хотя при обсуждении прошлых событий зачастую невозможно достичь консенсуса, важнейшим первым шагом на этом пути является информирование учащихся о точках зрения других групп.

15. Г-жа Стоянович отметила, что учебные программы по истории, как правило, сосредоточены только на политической истории с уделением чрезмерного внимания изучению конфликтов, тогда как следовало бы широко охватывать важные события социальной истории, например, включающие историю гендерных отношений.

16. Г-н Адван выступил соавтором учебника истории "Бок о бок: параллельная история Израиля и Палестины", составленного группой израильских и палестинских преподавателей. Он пояснил, что выпуск этого учебника стал плодом семилетней тщательной совместной работы, начавшейся после того, как обеим сторонам не удалось соблюсти некоторые условия соглашений в Осло 1993 года о пересмотре систем образования с целью придания им мирной направленности, которые ориентировали обе стороны на составление учебника истории, отвечающего духу этих соглашений. Однако вместо этого каждая из сторон продолжала преподавать только свою трактовку событий. Цель учебника истории, подготовленного г-ном Адваном и его коллегами, заключалась в том, чтобы параллельно и равноправно изложить оба толкования. Для этого было решено расположить текст учебника в виде колонок, по одной для каждой версии, а между ними оставить свободное место для письменных комментариев учащихся. Г-н Адван заявил, что это не только позволило уравнивать объем изложения каждой трактовки, но и обеспечить определенное равенство между преподавателями, несмотря на то, что два упомянутых государства не равны по своей мощи.

17. Главным результатом издания этого учебника стало предоставление израильским и палестинским учащимся возможности изучать наряду с историей своей страны еще и историю друг друга. Г-н Адван отметил, что при этом проект вписывается в рамки демократических принципов, поскольку он, в частности, объединяет право учащихся на доступ к информации со свободой научной деятельности для преподавателей и исследователей. Он заострил внимание на необходимости превращения образования из средства поддержания конфликта в средство построения мира и подчеркнул, что обе стороны должны извлечь уроки из страданий друг друга.

18. Г-н Адван подробно остановился на некоторых трудностях, с которыми ему и другим преподавателям пришлось столкнуться в процессе разработки и реализации проекта, а также на проблемах, которые ждут впереди. На подготовительных этапах проекта непрекращающийся характер израильско-палестинского конфликта затруднял совместную работу в значительно большей степени, чем ожидалось, в том числе с точки зрения готовности абстрагироваться от взаимных противоречий. При этом г-н Адван подчеркнул важность того, чтобы подобные учебники составлялись учителями, а не историками, поскольку сам процесс работы над учебником будет способствовать определенному "перевоспитанию" педагогов и их подготовке к такой методике преподавания, которую они затем смогут применять к своим ученикам, знакомя их с новым, параллельным изложением событий и обучая их истории на основе разных точек зрения. Главная нынешняя проблема состоит в том, чтобы обеспечить учителям комфортные условия работы и возможность свободно преподавать оба толкования событий. Это следует рассматривать не как пугающий, а как перспективный опыт, и такая свобода должна гарантироваться государством.

19. Г-н Адван выделил важнейшую роль семьи в формировании у молодежи восприятия прошлых событий. Однако формирование таких воззрений в семейном окружении зачастую носило предвзятый характер и способствовало сохранению напряженности и непонимания. Если учителя призваны представлять исторические события более комплексно, объективно и с учетом разных точек зрения, при этом они должны чувствовать себя в безопасности и быть убеждены в преимуществах такого многостороннего подхода. Г-н Адван подчеркнул необходимость предоставления учащимся доступа к разнообразным материалам и источникам наряду с большим выбором учебников, а также соответствующей подготовки преподавателей. Кроме того, по поводу содержания учебной про-

граммы он отметил необходимость соблюдения согласованных правозащитных критериев и продолжения научного исследования причин, повлекших за собой определенные исторические события.

20. Несмотря на сложность этого опыта, г-н Адван заявил, что он будет рекомендовать такой проект другим странам, которые при толковании исторических событий переживают конфликты политического или иного характера.

21. Г-жа Вильсон выступила в качестве члена Канадской комиссии по установлению истины и примирению. Эта комиссия в соответствии с возложенной на нее задачей подготовила исторический труд о системе индейских школ-интернатов, которая затронула многие поколения детей коренных народов Канады и повлекла за собой тяжелое наследие социальных и личных травм. Она сообщила, что цель данной книги состояла в том, чтобы отразить часть истории Канады, которая не только была неизвестна для многих, но и отрицалась другими людьми, включая жертв этих трагических событий. Следствием упомянутых событий прошлого явилось то, что взаимоотношения между коренным и некоренным населением Канады оказались либо неблагоприятными, либо подорванными; этот эффект усугублялся преподаванием из поколения в поколение различных исторических хроник и тем фактом, что в самих учебниках истории содержались негативные стереотипы. Поэтому данный исторический труд был опубликован в рамках борьбы за преодоление более масштабного вызова в сфере образования; когда он будет преодолен, это впоследствии позволит подробнее информировать взрослое население, которое, в свою очередь, сможет преподавать своим детям более честную историю Канады. Г-жа Вильсон подчеркнула, что гражданам необходимо получать информацию благодаря мерам, принимаемым государством, а также благодаря средствам массовой информации, чтобы познание общества выходило за рамки установленных концепций.

22. Г-жа Вильсон далее указала, что последствия издания этой исторической книги начнут проявляться после того, как ее содержание станет частью истории Канады, которая будет преподаваться всем детям. Она отметила, что книгу можно использовать в провинциях и на территориях Канады в качестве основы для разработки более объективной трактовки событий, которые произошли в районах под их юрисдикцией. В двух провинциях и территориях эта книга уже была включена в новый обязательный учебный курс для всех учащихся. Г-жа Вильсон, однако, подчеркнула, что одним из ключевых элементов является политическая воля, и высоко оценила стиль руководства ряда министров образования в уделении приоритетного внимания разработке новой учебной программы, которая заняла всего полтора года. Эту программу удалось разработать еще и благодаря активному и тесному сотрудничеству между экспертами в сфере образования и лицами, прошедшими через систему школ-интернатов, включая использование художественных средств выражения. В дальнейшем были приняты меры по подготовке самих учителей, призванных преподавать ту историческую доктрину, которую они не изучали в университете, а также по поддержанию здоровья, чтобы не допустить контрпродуктивных последствий преподавания трагической истории и причинения новых страданий.

23. Г-жа Вильсон подчеркнула, что в процессе увековечения памяти следует сосредоточивать усилия на создании необходимых условий для поддержания диалога и уделять меньше внимания самим мероприятиям по увековечению памяти. Такой диалог частично ведется внутри семьи, где последствия проявленной несправедливости зачастую накладывают отпечаток на детей следующего поколения. В заключение г-жа Вильсон отметила, что эти аспекты нужно незамедлительно рассмотреть не только как инструмент предупреждения повторе-

ния трагических событий, но и как средство прекращения аналогичных проявлений несправедливости. Кроме того, нужно без промедления воспользоваться опытом представителей старшего поколения, еще способных преподавать некоторые из наиболее важных ценностей, существованию которых угрожала система школ-интернатов, прежде всего язык, культурные знания и духовные обряды. Такие меры позволяют излечить нанесенные раны, вернуть коренным народам их гордость и обогатить самобытность Канады.

24. Г-н де Грейфф подчеркнул, что вопросы, связанные с процессами преподавания истории и увековечением памяти, имеют ключевое значение для его мандата. По его мнению, отправлению правосудия в переходный период могли бы в значительной степени способствовать культурные мероприятия. К их числу относятся мероприятия, проводимые за рамками официальных директивных органов, например такие, как поминовение, культурные средства выражения и статьи с комментариями в различных средствах массовой информации и музеях. Специальный докладчик подчеркнул необходимость проведения базового различия между тремя областями мероприятий: на культурном уровне, в социальных учреждениях и через частных лиц. Для борьбы с расизмом, дискриминацией, культивированием сильного страха и глубинными причинами массовых нарушений прав человека требуется проведение мероприятий в трех указанных сферах. Он далее указал, что угнетающие и авторитарные режимы весьма успешно контролируют культурную продукцию и что конфликты могут быть прекращены усилиями предпринимателей в сфере культуры, глубоко убежденных в значимости культурных мероприятий.

25. Г-н де Грейфф далее заявил, что, хотя жертвы многих конфликтов рассматриваются как угроза национальной экономике и основным интересам правящих элит, культурные мероприятия значительно способствуют повышению внимания к жертвам и напоминанию о долге перед ними. Культурные мероприятия имеют важное значение для понимания – в том числе с точки зрения связи между поколениями – вопроса о том, как нарушения сохраняются в пространстве и во времени.

26. Г-н де Грейфф указал, что государствам следует усвоить: они должны не выбирать между памятью о прошлом и его забвением, а, скорее, рассмотреть вопрос о том, какое общественное пространство нужно выделить для сохранения памяти о прошлом и для выражения различных мнений. Он отметил, что одним из способов выделения такого пространства является оказание содействия гражданскому обществу, причем не только путем выделения ему финансовой помощи, но и создания благоприятных условий для его эффективной деятельности. Специальный докладчик подчеркнул, что механизмы отправления правосудия в переходный период, в том числе комиссии по установлению истины, могут действовать намного эффективнее, если в них непосредственно предусмотрены элементы культурной среды и участие граждан. В подтверждение своего аргумента он привел такие примеры, как проведение фото- и художественных выставок в Перу, Тиморе-Лешти или Сьерра-Леоне, а также реформы в сфере образования, предложенные Комиссией по вопросам равенства и примирения в Марокко.

27. Г-н де Грейфф настоятельно призвал государства не только воздерживаться от вмешательства в деятельность гражданского общества по увековечению памяти, но и предпринимать позитивные шаги, например, по оказанию более активного содействия культурным мероприятиям; эффективному гарантированию независимости участников этого процесса, в том числе путем облегчения процедуры создания общественных организаций; расширению доступа к

архивам; и содействию системе образования, предусматривающей преподавание истории на основе учета различных точек зрения. Он далее указал, что, хотя государствам следует тщательнее принимать во внимание доклады комиссий по установлению истины и примирению, в самих этих докладах, пожалуй, нужно давать государственным органам более четкие рекомендации о целесообразных мерах. Г-н де Грейфф напомнил о роли организаций гражданского общества как участников обсуждения вопросов, касающихся поощрения прав всех, а не только прав для отдельных лиц.

28. Г-н де Грейфф указал на разрыв между теорией и практикой применительно к процессам преподавания истории и увековечения памяти. Он подчеркнул, что этот разрыв по-прежнему отчетливо выражается в отказе ряда государств от признания нарушений, включая массовые убийства и геноцид; масштабном манипулировании историей в угоду узким политическим целям; воспрепятствовании деятельности работников искусств, ученых и историков, в том числе их доступу к архивам; ограничениях свободы выражения мнений и свободы ассоциаций; ограниченности инвестиций в сектор образования по сравнению с другими секторами, например с военными расходами; затрудненном доступе к средствам массовой информации; разработке политики в области увековечения памяти и воспитания без проведения надлежащих консультаций с заинтересованными сторонами; и в выборочном уделении внимания одним темам в ущерб другим. Он отметил, что эти негативные виды практики, к сожалению, встречаются чаще мер по оказанию содействия процессам увековечения памяти и преподавания истории.

IV. Видеофильм о роли театральных артистов в деле построения мира

29. В завершение первой части интерактивного обсуждения был показан десятиминутный видеофильм¹, состоящий из фрагментов документальной ленты Синтии Коэн и Алисон Ланд "Действуя сообща на мировой арене: результативность и творческое преобразование конфликта" (Acting together on the world stage: performance and the creative transformation of conflict). Этот документальный фильм явился результатом сотрудничества между программой в области построения мира и искусств Брандейского университета, Соединенные Штаты Америки, и организацией "Театры без границ"; фильм был показан с любезного согласия его авторов.

30. Видеофильм включал в себя рассказы и сюжеты, посвященные мероприятиям, которые позволили изменить позицию конфликтующих общин, а также изложение различных мнений о роли театральных артистов в деле построения мира. В нем были показаны интервью с целым рядом актеров театра, специалистов и ученых из разных стран мира, посвященные возможностям театра по представлению историй, стиранию различий, облагораживанию памяти и прокладыванию новых путей к миру, создавая при этом условия для общения и диалога. В видеофильме была подчеркнута сила театра выдвигать на авансцену прежде запретные сюжеты и вопросы, подталкивать зрителя к осмыслению увиденного и поощрять критический анализ той или иной ситуации. Театр не только стал альтернативным средством творческого отображения исторических толкований; он обеспечивал жертвам нарушений прав человека возможность выразить ту боль, которую им, возможно, не удавалось выразить в официаль-

¹ Можно ознакомиться по адресу www.youtube.com/watch?v=gHl156AmfCo.

ном, политическом контексте. Таким образом, у театра есть потенциал для воздействия на преобразование общества через предоставление пострадавшим возможности наладить свою жизнь. Одна из театральных групп выделила роль театра как ненасильственной формы протеста против самого насилия.

V. Резюме интерактивного обсуждения

31. В ходе интерактивного обсуждения выступили представители следующих государств и организаций: Австрии, Алжира, Аргентины, Армении, Бразилии, Вьетнама, Израиля, Индонезии, Ирландии, Италии, Китая, Колумбии, Кубы, Литвы, Марокко, Пакистана, Российской Федерации, Руанды, Румынии, Сербии, Соединенных Штатов Америки, Сьерра-Леоне, Турции, Уругвая, Франции, Эстонии, Эфиопии, Южной Африки, Группы африканских государств (представлена Эфиопией) и Европейского союза. Из-за недостатка времени не удалось выступить представителям следующих делегаций: Боливии (Многонационального Государства), Венесуэлы (Боливарианской Республики), Малайзии и Объединенных Арабских Эмиратов.

32. Кроме того, выступили представители следующих неправительственных организаций: "Верейн Зюдвинд Энтвиклюнгсполитик", "Международная амнистия", Международное молодежное и студенческое движение содействия Организации Объединенных Наций, Международное объединение бегахистов, "Мир надежды" и "Права человека – сейчас".

33. Делегаты высоко оценили уровень организации дискуссионного форума, который обеспечил благоприятную возможность для обмена опытом и передовой практикой в области процессов преподавания истории и увековечения памяти.

A. Общие замечания

34. Большинство делегаций подчеркнули, что государствам крайне важно признавать ошибки прошлого и извлекать из них уроки для недопущения повторения нарушений прав человека, а также закладывать основы для доверительных отношений между группами, прежде враждовавшими между собой. Представители ряда государств заявили о процессах увековечения памяти как о непреложном предварительном условии для обеспечения справедливости и необходимом инструменте достижения мира, отметив при этом, что нельзя достичь примирения в условиях, когда память и страдания жертв обходятся вниманием.

35. Было отмечено, что память является частью человеческой природы, а памятные мероприятия формируют идентичность. В ряду механизмов отправления правосудия в переходный период могут приниматься символические меры по возмещению ущерба, облеченные в форму проведения памятных мероприятий и установления в символических местах монументов для почтения памяти жертв трагического прошлого и в знак их признания со стороны властей. Многие участники подчеркнули, что центральное место в процессах увековечения памяти должно отводиться жертвам наряду с уделением особого внимания их бедственному положению для обеспечения им защиты и компенсации. Более того, жертвы будут не в состоянии участвовать в восстановлении социальной структуры страны, если им не будет обеспечено минимальное признание, в том числе посредством морального или символического восстановления их прав.

В. Подход к процессам преподавания истории и увековечения памяти с учетом различных точек зрения

36. Многие государства отметили важность осознания и анализа факторов, приведших к тяжким историческим событиям, для заложения фундамента примирения и деятельности по построению лучшего будущего. Некоторые государства выступили с предостережением о том, что необъективные исторические концепции в сочетании с отсутствием единых толкований прошлых событий могут привести к совершению дальнейших злодеяний.

37. Было отмечено, что разночтения в трактовках исторических событий нередко становились причиной напряженности внутри обществ, состоящих из групп, каждая из которых имела собственную историческую версию и поддерживала ее. Следовательно, проявления социального неравенства между общинами препятствуют усилиям правительств или организаций гражданского общества, направленным на преодоление имеющихся разрывов.

38. Большинство государств упомянули о том, сколь важно признавать законный характер противоречивых исторических концепций. Это должно считаться первым шагом к налаживанию диалога, в рамках которого все стороны могут выражать свои точки зрения и опыт прошлых событий, а также, напротив, получают возможность выслушать альтернативные толкования. В этой связи была особо отмечена роль государства в выделении общественных пространств для таких дискуссий, тем самым обеспечивая всем социальным слоям возможность высказаться. Некоторые делегации признали необходимость сотрудничества между всеми заинтересованными сторонами, включая политиков, историков и других ученых, артистов и общины, для успешного проведения этих публичных дискуссий с учетом различных точек зрения.

39. Многие государства согласились с тем, что данный подход, предусматривающий учет различных точек зрения, следует применять во всех сферах жизни общества, особенно в секторе образования, и положить его в основу методики преподавания истории. Некоторые делегации выделили роль преподавания истории как движущей силы по обеспечению прочного мира и стабильности: воздействуя на подрастающее поколение и формируя благоприятную среду для воспитания терпимости и взаимопонимания, преподавание истории на основе подхода, учитывающего различные точки зрения, может приводить к изменению воззрений и моделей поведения, которые в настоящее время зачастую основаны на стереотипах и предрассудках по отношению к отдельным группам лиц. Было также отмечено, что памятные мероприятия могут служить полезным инструментом объединения народа для преодоления будущих вызовов.

40. Кроме того, многие государства признали, что преподавание истории не должно быть сосредоточено исключительно на фактах; применяя подход, учитывающий различные точки зрения, его следует нацеливать на выработку критического и аналитического мышления, а также демократической, толерантной и ответственной гражданской позиции в отношении социального разнообразия. Поэтому классные комнаты должны служить местом для открытых дискуссий и дебатов по различным историческим концепциям, разработанным на основе результатов тщательных научных исследований, проведенных по принципам точности, объективности, всеохватности и непредвзятости.

41. Было отмечено, что роль государства заключается в оказании научным кругам и гражданскому обществу содействия в их усилиях по разработке коллективной, но неоднозначной исторической концепции.

42. Ряд государств поддержали мнение о том, что применение подхода с учетом различных точек зрения к преподаванию истории не только является одним из главных элементов процесса демократизации, но и способствует осуществлению права народа на доступ как к собственному наследию, так и к наследию других народов.

С. Вызовы и рекомендации по их преодолению

43. Многие государства отметили, что некоторые из существующих негативных видов практики, связанных с процессами преподавания истории и увековечения памяти, были определены в качестве потенциальных угроз для деятельности по предотвращению возобновления нарушений прав человека.

44. Ряд делегаций осудили наложение неоправданных ограничений на свободу научной деятельности и поощрение единого, разработанного государством учебника истории, которые считаются тревожными препятствиями для обеспечения мира и прав человека. Подчеркивалось, что в учебниках истории дается негативное описание некоторых групп населения и что их нередко представляют с точки зрения того, чем они не обладают, в противопоставлении тому, что у них есть. Учебники нередко используются учащимися для заучивания материала наизусть, что, к сожалению, приводит к усвоению ложной информации. Кроме того, во многих учебниках продолжается распространение расовых и гендерных стереотипов, которые следует искоренить как можно скорее. В связи с этой последней проблемой многие делегации выделили ключевую роль увековечения памяти как средства борьбы с несправедливостью и трагическими проявлениями расизма, а также как средства содействия примирению в соответствии с итогами третьей Всемирной конференции против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, состоявшуюся в 2001 году, и с Дурбанской декларацией и Программой действий.

45. Многие государства выразили озабоченность в связи с тем, что преподавание истории используется для разжигания ненависти, укоренения предрассудков, распространения пропаганды или ранжирования пострадавших. Было также отмечено, что, учитывая катастрофические гуманитарные последствия Первой мировой войны, следует настоятельно призвать государства к внедрению правозащитного подхода к процессам преподавания истории и увековечения памяти для облегчения взаимопонимания и обеспечения неповторения серьезных нарушений прав человека.

46. Ряд государств выразили обеспокоенность по поводу искажений истории, таких, как отрицание Холокоста. Еще одной причиной для беспокойства стали некоторые исторические "ярлыки", используемые отдельными государственными должностными лицами при обозначении лиц или групп, не имеющих отношения к таким определениям, например, вопиющее и необоснованное употребление термина "нацист", чтобы опорочить какое-либо лицо или группу лиц. Некоторые также отметили заметный рост масштабов неонацизма, напомнили о том, что требования об абсолютной защите права на свободное выражение мнения и получение информации не должны давать подпитку поощрению антисемитизма и отрицанию Холокоста, и просили государства активизировать усилия по борьбе с такими проявлениями, в том числе путем преследования лиц, причастных к разрушению памятников и кладбищ.

47. Ряд делегаций упомянули о том, что если процессы увековечения памяти не проводить надлежащим образом, они могут повлечь за собой углубление социальных проблем. Делегации также с озабоченностью отметили героизацию

злодеяний и их виновников, которая по-прежнему наблюдается в некоторых государствах. Они подчеркнули, что международное сообщество должно прямо осудить такую героизацию и что государствам вместо этого следует обеспечить привлечение виновных лиц к ответственности. Наряду с этим было подчеркнуто, что культурное разнообразие нельзя использовать для оправдания нарушений прав человека.

48. В отношении условий и рекомендаций для успешного осуществления процессов увековечения памяти и преподавания истории отмечалось, что в ряде стран, к сожалению, не гарантируется свобода выражения мнений, включая свободу прессы. Многие делегации заострили внимание на обязательствах государств соблюдать права на доступ к информации, на свободное выражение мнений и на свободу ассоциаций и собраний. Государства должны обеспечивать доступ в архивы и библиотеки, а всем социальным секторам следует предоставлять возможность свободного участия в обсуждении исторических тем, в том числе научным кругам, которые, занимаясь независимыми исследованиями, играют особо значимую роль в проведении дискуссий. В этой связи некоторые участники подчеркнули, что правительствам следует гарантировать самостоятельность университетов и научно-исследовательских институтов, сотрудничать с гражданским обществом, расширять его участие в дискуссиях и обеспечивать доступ к библиотечным фондам и архивным материалам, представляющим общественный интерес, в том числе исследователям из других государств. Они призвали государства внедрять комплексный совместный подход к процессам преподавания истории и увековечения памяти, с уважением учитывая все особенности этнического, национального, религиозного, языкового и культурного характера.

49. Некоторые делегации рекомендовали включить в программу преподавания истории материалы по вопросам прав человека и мира, следуя Основным принципам и руководящим положениям, касающимся права на правовую защиту и возмещение ущерба для жертв грубых нарушений международных норм в области прав человека и серьезных нарушений международного гуманитарного права, и подчеркнули, сколь важно включать в программу преподавания истории не только историю своей страны, но и мировую историю. Ряд других делегаций подчеркнули ответственность государств за обеспечение осуществления в долгосрочной перспективе процессов увековечения памяти как формы преподавания истории. Одна делегация, в частности, призвала все государства широко освещать проведение памятных мероприятий, чтобы привлекать внимание общественности к историческим событиям и их значению. В заключение делегации неоднократно подчеркнули, что самыми надежными гарантами примирения являются демократия и верховенство права.

D. Опыт разных стран, связанный с процессами преподавания истории и увековечения памяти

50. В ходе интерактивного диалога большинство делегаций отметили важность проведения дискуссионного форума, который стал бы платформой для обмена примерами передовой практики, связанной с процессами преподавания истории и увековечения памяти. Ниже приводится резюме выступлений делегаций, которые привели примеры для иллюстрации опыта своих стран.

51. Ирландия сообщила, что для проведения в 2012–2022 годах важного для этой страны памятного десятилетия правительство решило применить к мероприятиям по увековечению памяти подход, основанный на принципах полного

признания всей истории острова, законности всех традиций, взаимоуважения и исторической точности. Делегация Ирландии пояснила, что по линии фонда примирения ее страна оказывает помощь в реализации нескольких памятных проектов, ряд которых направлены на ликвидацию понятия "раздельные истории" и на рассмотрение вопроса о том, как с помощью обмена опытом можно повлиять на современные взаимоотношения в обществе.

52. Марокко представило ряд примеров из опыта отправления правосудия в переходный период, упомянув, в частности, деятельность Комиссии по вопросам равенства и примирения. К числу проведенных в Марокко мероприятий относились открытие в стране Архивного института и инвентаризация государственных и частных архивов Марокко. Наряду с этим в Марокко был создан Королевский историко-исследовательский институт, открыт научно-исследовательский центр современной истории и учреждена соответствующая степень магистра в этой области. Наконец, в Марокко были открыты три музея региональной истории, цель которых заключается в развитии регионального и языкового разнообразия страны. Кроме того, были разработаны различные памятные проекты, а несколько центров содержания под стражей, прежде известных как места для пыток и казней, были преобразованы в мемориальные объекты.

53. Алжир сообщил, что он в рамках многостороннего процесса проводит памятные мероприятия, посвященные его сопротивлению колонизации и войне за национальное освобождение. Были построены музеи и возведены памятники, а города, улицы и здания были названы в честь мучеников и национальных героев. Наряду с этим продолжается проведение памятных мероприятий в ознаменование значимых событий алжирской истории. Был внедрен и в настоящее время корректируется аналогичный подход к мероприятиям в честь жертв терроризма и мужественного выбора, сделанного алжирским народом в пользу национального примирения.

54. Эстония подчеркнула, что подход, в котором учитываются различные точки зрения, является основой системы преподавания истории, и отметила ценнейшую роль, которую сыграли в этой связи ассоциации, такие, как Эстонская ассоциация преподавателей истории и обществоведения, Европейская ассоциация преподавателей истории и Историческая сеть для европейской молодежи. Она упомянула несколько международных инициатив, таких как Реестр "Память мира" Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО), куда в 2009 году был включен Балтийский путь (или Цепь) – судьбоносное протестное мероприятие, которое было впервые проведено в 1989 году в связи с пятидесятилетием Пакта Молотова-Риббентропа, заключенного между Советским Союзом и нацистской Германией. Делегация также упомянула об открытии в Эстонии Музея оккупации, цель которого – проводить выставки и исследования в области сложной новейшей истории Эстонии. Кроме того, в ходе учебного процесса эстонские учащиеся информируются о различных мемориальных объектах, включая те, которые находятся вблизи их школ.

55. Китай сообщил, что в этой стране был учрежден День памяти жертв массовых убийств в Нанкине, и указал, что исторические архивы, связанные с "Нанкинской резней", были переданы в Реестр "Память мира" ЮНЕСКО.

56. Колумбия сообщила, что в соответствии с принятым в 2011 году Законом о жертвах и реституции земель государство обязано при участии широкого круга субъектов обеспечивать восстановление картины прошлых событий в рамках осуществления права на истину. В Колумбии был создан Национальный центр

исторической памяти, занимающийся восстановлением прошлых событий и установлением истины путем проведения исследований и выпуска публикаций. Кроме того, Центр призван осуществлять государственную политику в области архивных материалов о нарушениях международного гуманитарного права и международного права прав человека, проводить символические мероприятия по восстановлению прав и управлять Национальным музеем памяти.

57. Литва упомянула сеть центров по воспитанию в духе терпимости, созданную по инициативе Международной исторической комиссии, которая привлекает учащихся, преподавателей, неправительственные организации и других субъектов к обсуждению и осмыслению политических и социальных причин исторических событий, а также последствий нарушений прав человека. Литовская делегация далее сообщила, что такие инициативы могут способствовать проведению в жизнь множественных концепций преподавания истории и тем самым вносить вклад в развитие терпимости в обществе.

58. Сьерра-Леоне пояснила, что среди общественности распространена "культура молчания" о гражданской войне, но что правительство полно решимости прилагать активные усилия по обеспечению полного и стабильного мира. Делегация особо подчеркнула, что в 2012 году помещения Специального суда для Сьерра-Леоне были переоборудованы под музей, в залах которого выставлены исторические документы и предметы, а также готовятся к открытию архивы и мемориальный сквер.

59. Армения сообщила о Музее геноцида армянского народа и памятнике его жертвам. Она указала, что этот музей был открыт в 1995 году для документирования всех материалов о геноциде армян.

60. Делегация Франции рассказала о проведенных торжествах по случаю семидесятилетия высадки союзников в Нормандии и Провансе и освобождения Парижа, а также о начале четырехлетнего цикла памятных мероприятий в связи со столетием начала Первой мировой войны. Она также подчеркнула, что в 2007 году во Франции был торжественно открыт Музей истории миграции в знак признания той важной роли, которую миграция сыграла в развитии страны.

61. В Италии в рамках памятных мероприятий в связи со столетием начала Первой мировой войны проводится перепись всех памятников, установленных в 1917–1940 годах, число которых на сегодняшний день составляет порядка 6 000, в целях их сохранения и реставрации для поддержания коллективной памяти.

62. Южная Африка отметила позитивное влияние деятельности Комиссии по установлению истины и примирению и мероприятий по установлению истины на понимание прошлого страны ее населением и особенно на облегчение груза памяти во имя более благоприятного будущего. Делегация также упомянула о том, что вблизи руин тюрьмы Старого форта был установлен памятник.

63. Турция упомянула о событиях 1915 года и сообщила, что в 2005 году она выступила с инициативой создать совместную историческую комиссию.

64. Делегация Бразилии рассказала о том, что в 1995 году в стране была учреждена Национальная комиссия по делам жертв насильственных исчезновений, в 2002 году – Национальная комиссия по амнистии, а в 2012 году – Национальная комиссия по установлению истины, которая вскоре опубликует свой доклад.

65. В Аргентине к числу проводимых правительством мероприятий относится преобразование бывших центров содержания под стражей в мемориальные комплексы и музеи, а также создание в 2006 году Федеральной сети мемориальных объектов, которая совместно с Национальным архивом памяти проводит в жизнь политику по увековечению памяти и расследованию на национальном, провинциальном и местном уровнях.

66. Румыния сообщила, что сейчас, спустя 25 лет после падения диктаторского режима, она проводит переоценку своей истории. Делегация отметила, что, несмотря на возникшие противоречия, эта переоценка позволила свободно обсуждать факты, которые ранее были неизвестны поколениям граждан. Были установлены памятники жертвам тоталитарных режимов. Наконец, в государственных школах теперь преподается история Холокоста и национальных меньшинств.

67. Израиль напомнил о том, что масштабные конференции, проведенные в 1990-х и 2000-х годах, которые были посвящены Холокосту, способствовали непосредственному включению вопроса о возмещении ущерба в международную повестку дня в качестве ее неотъемлемого элемента. Израильская делегация далее подчеркнула, что в ряде стран отрицание Холокоста было признано правонарушением и что история Холокоста была включена в программу многих школ для обеспечения того, чтобы, несмотря на усилия лиц, отрицающих Холокост, люди могли извлекать уроки из прошлого и глубже осмысливать нынешние проблемы.

68. В Руанде были разработаны новые учебники истории и новая программа обучения, основанные на научных исследованиях. Политически мотивированные искажения были устранены. Руандийская делегация также сообщила об учреждении национальной комиссии по сохранению и защите памяти жертв геноцида; масштабных и регулярных программ преподавания истории и памяти, адаптированных для всех категорий населения; регулярных мероприятий в память о жертвах геноцида и системы охраны памятников жертвам геноцида на всей территории страны.

69. Япония сделала заявление в ответ на выступление другой делегации, в котором указала, что в течение послевоенного периода она последовательно направляла свои усилия на построение свободного, демократического общества, основанного на уважении прав человека и верховенстве закона.

VI. Заключительные замечания

70. В своих заключительных замечаниях участники форума вновь заявили, что недостаток внимания к прошлым ошибкам и историческим событиям неизбежно приводит к повторению насилия. Они с удовлетворением отметили, что столь большое число делегаций поддерживают рекомендации, которые изложены в докладах Специального докладчика в области культурных прав и посвящены применению подхода, учитывающего различные точки зрения, к процессам преподавания истории и увековечения памяти, и призвали государства эффективно внедрять такой подход на местах.

71. Несмотря на выражение активной поддержки со стороны делегаций, на практике в сфере образования и увековечения памяти предстоит сделать еще очень многое, чтобы обеспечить неповторение нарушений как на национальном, так и на международном уровнях, и чтобы положить конец

продолжающимся проявлениям несправедливости. В частности, было подчеркнуто, что эти вопросы требуют срочного внимания и что следует заблаговременно внедрять подход, учитывающий различные точки зрения, в процессы преподавания истории и увековечения памяти, ибо без анализа своего прошлого народ не сможет достичь примирения. Кроме того, толкование прошлых событий в любом случае происходит внутри семей и общин, причем чаще всего оно носит пристрастный характер. Поэтому государствам была дана рекомендация предоставлять пространства и возможности для выражения различных исторических концепций и толкований. Было отдельно рекомендовано обеспечить предоставление преподавателям и учащимся разнообразных учебников истории и дополнительных исторических материалов и ресурсов. Далее участники форума отметили, что история – это не религия и не единая незыблемая истина, а предмет для обсуждения.

72. Было подчеркнуто, что комиссиям по установлению истины следует анализировать историю с применением всеобъемлющего подхода и уделять больше внимания роли и бедственному положению женщин в условиях конфликта. В более общем плане подчеркивалось, что в учебную программу, кроме политической истории, целесообразно включить другие аспекты истории, например историю науки, экономики и культуры, что приведет к изменению взглядов на прошлое. Кроме того, было бы полезным преподавание социальной истории, которая отражает разнообразие социумов и включает рассмотрение вклада женщин в историю.

73. Участники форума подчеркнули необходимость уделения повышенного внимания жертвам нарушений прав человека. Следует расширять их участие в проведении политики, связанной с процессами преподавания истории и увековечения памяти. Чтобы искоренить сохраняющиеся стереотипы, преподавание истории должно стимулировать аналитическое изучение, критическое мышление и обсуждение. Участники также отметили, что данный подход является средством противодействия культурному релятивизму и отрицанию: хотя у причин и последствий событий могут быть различные толкования, наряду с этим нужно признать хотя бы то, что факты остаются фактами. Поэтому важно подходить к истории с определенной методикой, как к науке и академической дисциплине, а также уважать и защищать свободу научной деятельности.

74. Было также отмечено, что в случаях, когда нет публичного признания прошлых событий со стороны государства, художественные и зрелищные мероприятия могут дать людям и особенно жертвам возможность выразить свое видение событий. Поэтому нужно в полной мере уважать и защищать свободу художественного творчества. Участники форума подчеркнули, что государства должны обеспечить неприменение репрессий к тем, кто излагает альтернативные концепции, включая учителей, применяющих к преподаванию истории подход с учетом различных точек зрения. В этой связи важно, чтобы подготовка учителей была адекватной и придавала им чувство уверенности и безопасности в процессе преподавания истории с применением подхода, позволяющего учитывать различные точки зрения.

75. Наконец, участники форума призвали Совет по правам человека продолжать рассмотрение процессов преподавания истории и увековечения памяти в своей будущей работе.
